

---

Reunión de ALAC Reglas de Procedimiento & ALAC Subcomité de Métricas  
Miércoles, el 12 de diciembre de 2013 – 21:00 a 22:00  
Teleconferencia

JULIA CHARVOLEN:

Muchas gracias. Bienvenidos a la reunión del Subcomité de Métricas y de Reglas de Procedimiento en el día 12 de diciembre a las 21:00 UTC.

Contamos con Yaovi Atahoun, Maureen Hilyard, Cheryl Langdon-Orr, Alan Greenberg, Yrjo Lanispuro, Roosevelt King, y Tijani Ben Jemaa en el canal en inglés. En el canal en español contamos con solamente una participante, Natalia Enciso. Han presentado sus disculpas Cintra Sooknanan, Holly Raiche, Sergio Salinas Porto, Dev Anand Teelucksingh, y Salanieta Tamanikaiwaimaro. Contamos con Matt Ashtiani, Sylvia Vivanco, quien les habla Julia Charvolen, y Heidi Ullrich por parte del personal. Y nuestros intérpretes el día de hoy son Sabrina y David.

Por favor les recuerdo que digan su nombre a los efectos de la transcripción y también para que los interpretes puedan identificarlos en cada uno de los canales de idioma. También, hablen a un ritmo razonable para nuestros intérpretes.

CHERYL LANGDON-ORR:

Quiero decir también para los registros que Eduardo Díaz se unió a la llamada mientras estábamos verificando la asistencia.

Bueno, damas y caballeros, espero que entre todo podamos decir que estamos muy cerca de obtener nuestro borrador final para presentar a consideración del ALAC, para ver de hecho estas nuevas Reglas de Procedimiento recargadas, resistentes, y maravillosas. Bueno, en los próximos 35 o 45 minutos veremos como llegaremos a esto.

Es mi intención, por motivos exclusivamente personales, que esta llamada no se extienda más allá de una hora. Espero que todos estén de acuerdo. Cuando pasemos a la Sección 3 de nuestra agenda, que es la revisión del material que hemos preparado, les voy a solicitar a cada

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

uno de los redactores que simplemente nos presenten los puntos principales y nos indiquen aquellos aspectos que requieran una labor especial o específica junto con el ALAC.

También les sugiero que pongamos énfasis especial en decidir o tomar decisiones de índole pragmática en el día de hoy en reconocimiento de que uno siempre puede intentar lograr la perfección pero que muchas veces lo perfecto es enemigo de lo bueno. Entonces en esta oportunidad tenemos que dar garantizar que dentro de lo humanamente posible y lo más rápido posible en el año calendario 2013 el Comité Asesor ALAC cuente con sus nuevas Reglas de Procedimiento. Y eso quizás requiera una pequeña revisión para garantizar que todo lo que hemos realizado esté a la altura de las circunstancias.

Este es el objetivo de esta llamada, así que ya hemos visto los puntos uno y dos de nuestra agenda u orden del día. Habiendo dicho esto quiero pasar al punto número tres y espero que quienes no están en la sala del Adobe Connect puedan ver la agenda. Gracias a la gentileza del personal podemos ver todo este trabajo que hemos realizado. Podemos ver las plantillas de nuestro trabajo.

Ustedes tienen un enlace en el Adobe Connect que los lleva a la agenda. Y si van a la agenda tienen un enlace que los lleva a este material que hemos preparado. Lo que vamos a hacer es que cada uno de los equipos redactores y de los redactores correspondientes presenten un informe de índole general o genérica.

Le doy la bienvenida a Fatimata a la llamada.

Entonces, como decía vamos a tratar esto de manera genérica. Pero con respecto al punto cuatro de la agenda veremos como el equipo redactor se dedicará a dar por cerrada esta tarea.

Bien, esto es todo lo que yo tengo para decir por el momento. Ahora mostraría que viésemos no necesariamente las definiciones y la estructura porque tenemos a una tarea por realizar al respecto. Vamos a retomar este tema de definición y estructura una vez que hayamos tocado los otros temas porque me gustaría asegurarme de que los

---

redactores de los otros equipos de redacción nos llamen la atención a todo aquello que consideren que haga falta a modificar en la parte de definición y estructura.

Habiendo dicho esto, le cedo la palabra a Alan. No sé si va a hablar Alan y Eduardo o Alan y Maureen.

ALAN GREENBERG:

Primero trabajé con Eduardo, y luego con Maureen. Tengo un eco en la línea. Bien. Ahora se fue.

Yo realicé un trabajo y pido disculpas porque no está en un formato que pueda ser distribuido. Les pido disculpas. Espero que para el fin de semana o fin de esta semana pueda compilar algo en un formato que pueda ser distribuido; y hablo en representación de mi equipo.

Entonces, no quiero estresar a mis compañeros redactores, pero voy a hacer esto lo antes posible. No tengo mucho más para informar más allá de lo que hemos hecho o dicho desde Toronto.

Primero, vamos a hacer una revisión muy abarcativa a los efectos de uniformidad. Y vamos a prepararnos justamente para aunar todas estas secciones. Es decir, tenemos que revisar las definiciones. Estoy haciendo modificaciones y ajustes al respecto a los efectos de lograr la uniformidad.

Hay una serie de puntos que tuvimos que resolver, o deberán ser resueltos en los últimos reuniones de los equipos redactores. La mayoría de esos puntos fueron resaltados en preparación para la reunión de Toronto, o incluso durante la reunión de Toronto, y en el Wiki se indicaron los cambios necesarios.

Hay un cambio que no surgió en el Wiki, pero que debatimos con los miembros del equipo. Entonces, creo que las secciones en las cuales trabajé con Eduardo y con Maureen funcionaron bien. Ellos presentaron los documentos en tiempo y forma, y espero que dentro de una semana podamos tener este documento para repartirlo al resto de las personas de los otros equipos redactores para sus comentarios. Vamos a

---

necesitar una teleconferencia por cada equipo redactor; quizás necesitemos una segunda teleconferencia. Pero esto está por verse.

Hay dos cosas que quiero resaltar. No sé si tienen que ver con la agenda, pero las quiero resaltar. Primero, tenemos que ver como vamos a compilar a una harta bestia de documento y que sea uniforme, que tenga consistencia. Y en segundo lugar, en el documento se hace referencia a documentos adjuntos; algunos de los cuales existen y se pueden aunar rápidamente para ser aprobados por el ALAC, y otros de los cuales en este momento no existen.

Debemos decidir si vamos a intentar redactar estos documentos, o bien, pondremos una marca o una indicación que diga que no tenemos este documento que se denomina de tal o cual manera, porque si no, de lo contrario no podemos aprobar estas Reglas de Procedimiento si no tenemos estos documentos.

Bien, ese es mi informe.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias Alan. Obviamente le agradezco a usted y a sus compañeros redactores, pero creo que dos de las cuestiones que usted planteó ameritan un debate.

Primero, usted dijo que está haciendo una limpieza general o final del documento, si se quiere, y que eso es una de sus preocupaciones. Y luego también habló de poner marcas o indicadores en el documento.

Sugeriría que debemos plasmar esto ahora en el Wiki y tener esas páginas con esos indicadores de lugar correspondientes a cada documento. Esto es algo que quiero compartir con usted para ver como ve usted esta compilación o esta terminación final del documento. Y también me gustaría ver o saber sus opiniones al respecto.

ALAN GREENBERG:

Bien, yo tengo una propuesta pero soy muy cauto al respecto. Como yo soy el redactor en dos de estos equipos, hice una contribución

---

significativa. Probablemente soy la persona que más conozca todos los documentos. Entonces, con todo gusto voy a intentar aunar estos documentos y asegurarme de que tengan uniformidad o consistencia.

Con respecto a las otras responsabilidades, probablemente usted sea la próxima persona que tiene el mayor operado de familiaridad con los documentos y conozca mucho más que yo algunos de los problemas con los miembros en los últimos años, y pueda saber como plasmarlos.

A mí, no me molesta ser la persona que aúne o compile todos los documentos. Pero creo que usted debe desempeñar un rol primordial para garantizar que yo no me esté pasando nada por alto. Y quizás haya dos otras personas que quieran corregir la gramática y detectar algún tipo de inconsistencia. No creo que hagan falta más personas. Entonces, lo digo con cautela.

Creo que tiene sentido que las personas que tienen el mayor conocimiento de este nuevo contenido y del contenido anterior desempeñen un rol en esta tarea.

CHERYL LANGDON-ORR:

Le doy la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

No estoy seguro de haber entendido todo lo que dijo Alan por la calidad del audio, pero me gustaría decir lo siguiente. Lo que queda por hacer no es solamente el formato de los textos y la armonización de todo el texto; sino que tenemos que trabajar en algunas partes, no hemos trabajado en todos.

Por ejemplo, en la selección del integrante de la Junta Directiva, necesitamos mucho trabajo al respecto porque en el último tiempo hubo muchas quejas respecto de este tema. Tenemos que trabajar muy cuidadosamente, tomarnos nuestro tiempo, y redactar y volver a redactar todo este contenido para evitar todo tipo de problema a futuro. Seguramente hemos hecho gran parte de la tarea, pero hay gran parte que es importante que no hemos realizado también.

---

En segundo lugar, creo que debemos finalizar la tarea, lo debe finalizar el equipo redactor, y luego nosotros debemos compilar todo este trabajo para hacer un único texto. Luego tenemos que debatirlo y analizarlo línea por línea, renglón por renglón, y aprobarlo de manera tal que no haya ningún inconveniente.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Tijani. Alan estaba pidiendo la palabra, pero Tijani, quiero retomar lo último que dijo usted. ¿Usted sugiere que el equipo redactor repase esto línea por línea, renglón por renglón? O, ¿está de acuerdo con la propuesta de Alan de que un pequeño grupo de personas se dedique a esta tarea?

TIJANI BEN JEMAA: Creo que los cuatro equipos tienen que hacerlo y cada equipo debe debatir o analizar su trabajo de cada equipo redactor. Y luego, todos los equipos redactores, los cuatro juntos tienen que repasar el texto y debatirlo al revisarlo en reuniones, por ejemplo. Es decir que esto lo tienen que componer o redactar los pequeños grupos; eso queda claro. Pero, el debate y la aprobación se deben hacer con un grupo más grande.

CHERYL LANGDON-ORR: Bien. Muy bien, Tijani. Entonces, lo que usted propone es lo siguiente, que nosotros tengamos una reunión del grupo en su conjunto, es decir de los cuatro equipos redactores, con la cantidad de miembros que puedan participar, todos los que sea posible, y antes de que esto pase al ALAC como instancia final. Esto es lo que usted plantea.

¿El resto del grupo está de acuerdo con esto? Si están de acuerdo, por supuesto que respaldo esta propuesta porque nos permitirá también dar por finalizada esta tarea y sentir que estamos finalizando la tarea. Entonces, en nuestro próximo punto de la agenda vamos a tener que fijar fechas muy específicas para esto.

---

ALAN GREENBERG:

Gracias. En general, estoy de acuerdo con Tijani, pero tengo mis reservas. Por ejemplo, un grupo pequeño, usted, yo, Eduardo, pueden aunar un documento y lo podemos repasar.

Siendo así, a mi no me gustaría volver a repasarlo renglón por renglón en la reunión del comité en su conjunto. La gente debe hacer su trabajo y leer el documento e indicar que es lo que no entiende o lo que le parece que está inadecuado o incorrecto. De lo contrario, la reunión será sumamente tediosa. Me gustaría que la gente hiciera su tarea. Creo que debemos garantizar que así sea, y que sea en tiempo y en forma. Ese es mi comentario.

Con respecto a la parte que falta, que tiene que ver con la Junta Directiva, yo he pensada o suponía que Yrjo iba a hablar de ese punto cuando llega el momento. Sin embargo, recuerdo que las reglas para la selección del miembro de la Junta Directiva fueron aprobadas por la comunidad y por la Junta, y no creo que nosotros tengamos la discrecionalidad de cambiar esas reglas significativas. Sí, hay partes que ameritan una aclaración y hay documentos que deberían estar allí, que tenemos que modificar también, pero no creo que el proceso sea algo que amerite este trabajo.

Tijani mencionó una serie de quejas. Yo sé que hay un descontento. No sé si hay quejas formales reales. De ser así, deberíamos documentarlas y ver que es lo que necesitamos solucionar. Y quizás necesite cierta forma de aprobación por parte de la Junta Directiva. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias, Alan. Antes de darle la palabra a Eduardo quiero decir que estoy 110% de acuerdo con usted. También tenemos la problemática del último proceso de selección del Integrante número 15 de nuestra comunidad. Bueno, tenemos que verlo y hay limitaciones muy, muy extremas.

Esto se puede hacer a través de un proceso. Es decir, hay que entender esto y las regiones lo tienen que entender. Y, tenemos que esperar o aspirar específicamente a la organización regional de At-Large y sus

---

líderes ejecutivos que tengan un entendimiento pleno de lo que están haciendo.

Este es el rol de este plan para el 2013 a 2014. Espero que esto sea plasmado en el año calendario 2013 de manera tal que para la próxima reunión en Beijing haya un nuevo procedimiento de selección y un nuevo espacio de selección que sea nuevo y libre de toda ambigüedad para que pueda ser revisado por la comunidad y por el ALAC.

Espero que Yrjo continúe trabajando en su rol de redactor y forme parte de esta creación de este nuevo espacio de trabajo y en esta actualización o remodelación para poder trabajar de la mejor manera posible con la elección y selección de este miembro.

Pero, Tijani, quiero dejar algo en claro. Este grupo de trabajo no puede pensar en el consenso. El proceso lo lleva a cabo por consenso y la aprobación de la Junta Directiva. No podemos ir más allá de una aclaración menor. Todo eso lo tiene que ver el Comité de Gobernanza de la Junta, el BGC.

EDUARDO DIAZ:

Quiero volver al proceso de compilar el documento. Estoy de acuerdo de 100%. Ya hemos dicho que vamos a tener un grupo pequeño que va a compilar el documento y revisarlo. Después de hacer esto debemos tener un periodo de tiempo para que la gente pueda comentar en ello, para que podamos contestar las preguntas en el Wiki. Entonces cuando llegamos a esta reunión final cuando hay de todos, la reunión no tiene que ser tan pesado. Este es mi comentario. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias, Eduardo. Creo que el uso de Wiki es básicamente esencial.

ALAN GREENBERG:

Quiero volver al tema de la selección del miembro de la Junta Directiva. Si hay otros problemas que de los cuales yo esté al tanto, entonces

---

tenemos que identificarlos muy rápido para que el grupo de Yrjo pueda trabajar al respecto.

Yo estoy al tanto de dos, solamente. Son que la última vez que tuvimos una regla muy específica no llegó a estar en las Reglas de Procedimiento, no sé por qué, pero bueno, decía que las decisiones regionales deben ser decisiones regionales formales que incluyen a todas las ALSs y las decisiones de dirigir una votación tienen que ser una decisión formal y no una decisión *ad hoc*.

La mayoría de los comentarios tenían que ver con asegurar que la elección no quede en las manos de un pequeño grupo de personas. Entonces las decisiones de los RALOs deben ser decisiones formales de los RALOs. Tuvimos una regla al respecto pero no sé que pasó.

Luego quiero decir que tenemos inconsistencias si el presidente de un RALO o un miembro de ALAC es uno de los candidatos. Al respecto, yo propuse algo que quería compartir. Pero estos son las dos únicas preocupaciones o los dos únicos temas que recuerdo. Tampoco podemos pasar a que todos los usuarios de internet voten y elijan a un miembro. Esto es todo lo que quería decir.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Alan. Hay algunas otras cuestiones que tienen que ver con cuestiones de implementación. Por ejemplo el comité de selección, que no es un comité de selección; no lo podemos llamar así. Pero bueno, tiene que ver con la selección de candidatos. Dijeron que deberían establecer con mucha anticipación y publicar los criterios. Los criterios están establecidos, pero hay una cuestión de espera de esos criterios y de ponderación. Deben ser bien comprendidos por el grupo, por la comunidad, y por los actores pertinentes.

Yo quiero impulsar firmemente esto, y además tengo mi postura respecto de este tema. Yo quiero decir que los criterios deben estar claros, pero la decisión de avanzar o no avanzar, y el umbral de decisiones al respecto, eso debe estar en claro también. No sé en qué punto, pero la comunidad debe saber esto.

---

Creo que debe haber un porcentaje de 70 o 80 al respecto. Y si un candidato es el candidato más popular pero no logra cumplir con estos criterios, y no pasa esta lista de verificación, por así decirlo. Entonces quizás debamos proceder así. Es decir, si alguien cumple o no cumple con este umbral mínimo de criterios.

En la última oportunidad el problema que hubo fue arriesgar perder la confianza o la buena voluntad de algunas personas; o la buena fe, mejor dicho. Pero la comunidad nos ve de esa manera.

ALAN GREENBERG:

Yo entiendo lo siguiente. Nosotros teníamos una serie de documentos relacionados con este tema. Creo que uno de esos documentos iría como uno de estos documentos adjuntos que mencioné. Entonces creo que debemos formalizar parte de todo este contenido y que forme parte de nuestras reglas. Tenemos todavía un poco de tiempo disponible. Creo que es allí donde encaja este tema para que la gente no tenga ilusiones o sea engañada al respecto.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muy bien. Grandioso. Creo que antes de pasar a los otros equipos redactores y a sus informes debemos crear una lista de todos los documentos adjuntos a los cuales se hace referencia las nuevas Reglas de Procedimiento.

Matt, por favor, ¿Podríamos tener un espacio para que cada uno de los equipos redactores pueda editar esto y decir cuales son los documentos de respaldo correspondientes? Y también le voy a pedir a Heidi que alguien en su equipo se ocupe de supervisar o de ver esta página.

Y si hay algo que ya tenemos en nuestros archivos o que pueda ser de utilidad para nuestros equipos redactores, y puede formar parte de nuestros archivos, que por favor el personal alerte al equipo redactor y le haga saber que existe este documento, le indique donde está disponible, en que pagina, etcétera. Creo que esta seria la mejor manera de trabajar.

---

¿Qué les parece este mecanismo? ¿Alguien tiene alguna sugerencia?

ALAN GREENBERG:

Creo que los documentos adjuntos que yo conozco son identificados como documentos adjuntos, o van a ser identificados para cuando yo termine mi revisión el día de mañana o el próximo día.

Y en las dos secciones en las que yo estoy trabajando, además de la que identificamos relacionado con la selección de la Junta, no sé muy bien si hay otros pero quizás me los olvide, pero creo que estos son los fundamentales.

CHERYL LANGDON-ORR:

Si están en la plantilla, creo que hay que sacarlos de allí, de esta plantilla para que así podemos ver cuales son los resultados que ya existen. Algo muy importante para estos documentos adjuntos es que tengan que poder tener la capacidad de tener distintos vestidos. Algunos van a ser difíciles de tratar.

ALAN GREENBERG:

Hay muchas cosas en mis discos.

CHERYL LANGDON-ORR:

Quizás tengamos que hacer una colección en el sentido de que hay algunos derechos de recolección y propiedad en ciertos materiales. Algunos de los miembros de ALAC, porque probablemente tengan esos derechos.

ALAN GREENBERG:

Una vez que me vaya yo del ALAC van a ser disponibles por un precio. Va a haber que pagar por ellos.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muy bien. Creo que esto es lo que estaba pensando, Matt. No va a ser muy complicado, pero creo que tiene que ser una página que nos puede

---

ayudar y que podemos asegurarnos de que todos los documentos adjuntos en los que estamos trabajando sean fácil de acceder a ellos desde un puerto de entrada, en vez de tener distintos procedimientos en las Reglas de Procedimiento.

Ahora si vamos directamente a Yrjo, él ha hecho algunas cuestiones sobre la designación y la elección. ¿Cómo le ha ido este equipo de redacción?

YRJO LANSIPURO: Sí, la Sección D del documento... ¿podemos bajarla, por favor? ¿Podemos ponerlo en el centro? Muy bien. Allí está, muy bien.

HEIDI ULLRICH: Todos tienen que ir bajándolo.

YRJO LANSIPURO: Todo lo tienen que hacer.

HEIDI ULLRICH: Le voy a dar derechos. Le voy a dar derecho de hosteo.

YRJO LANSIPURO: No, este no es el adecuado.

ALAN GREENBERG: Yrjo, creo que no se lo incluíste en la plantilla. Creo que están en tu espacio de trabajo, en su Sandbox, o en algún lado.

YRJO LANSIPURO: Sí, no me daba cuenta de como hacerlo. Pero de todos modos lo que tenemos acá es que hay tres secciones. El texto está allí. Es decir, una es de las disposiciones generales, lo otro son los procedimientos para la elección del presidente y la selección del equipo de liderazgo de ALAC. Y el tres es el procedimiento para otras designaciones o nombramientos.

---

Lo que aun está abiertos son las secciones sobre los procedimientos para elegir los miembros de la Junta que van a estar en ALAC, que la discutimos hace un momento y parece una tarea bastante difícil. Y luego, por supuesto, el ultimo punto que es el de la recuperación o el retiro. Mi pregunta es si tenemos que retirar algo que este equipo de redacción de las designaciones, elecciones, y selecciones deba hacer, o si es que se trata caso de trabajo de alguna otra persona.

De todos modos, tenemos que llamar al todo el equipo de redacción porque el grupo de ALAC tiene que hacerlo, tiene que llevarlo a la Junta de ICANN. Y todo esto es bastante complicado. Necesitamos mucha ayuda, mucho respaldo y apoyo de otros que tengan más conocimiento sobre cómo funcionó esto la ultima vez, otros que sepan más que yo. No sé si Yaovi puede agregar algo a esto. Quizás.

YAOVI ATOHOUN:

Tengo problemas en mi línea hoy y estoy tratando de estar en el Adobe. Lo que puedo agregar es que estoy completamente de acuerdo con lo que usted dijo. Tenemos este equipo de redacción en esta llamada. Y también con respecto a lo que dijo Alan, estábamos trabajando en este equipo antes. Si eso está allí, tenemos que tomarnos un tiempo y hablar sobre las distintas partes del documento que faltan. Y luego vamos a poder tener nuestro parte incorporada al documento.

Concretamente, tenemos que reunir o llamar otra llamada, o reunir el equipo de redacción para hacer una revisión de los distintos puntos y fundamentalmente para hablar sobre los miembros de la Junta. Eso es todo por ahora.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Yaovi. En respuesta a los puntos específicos que usted planteó, en cuanto a la forma del retiro y si queda con su equipo de redacción, ¿Podría usted decir algo sobre eso?, por favor. Este silencio, lo tomamos como algo medio preocupante.

Yo diría que este tema del retiro tiene que ser tratado por el equipo de redacción. Y ciertamente esto se va a intercalar con otras secciones de

---

las Reglas, pero tradicionalmente hay secciones que se dedican a las elecciones y a las designaciones. Pero, si, dispara la selección, la elección, y la designación.

Es decir, dispara consecuencias por llamarlas de algún modo. Creo que desde este punto de vista yo impulsaría que ustedes lo hagan. Quizás a ustedes no les parece muy bien porque hay que trabajar un poco más. Pero con el tema del retiro tenemos también algunos temas muy importantes que quizás nos piensan difíciles de abordar, pero hay que considerarlos en términos de la responsabilidad y la transparencia.

Esta podría ser alguna de estas veces en las que tenga que haber un documento adjunto nuevo, que sea lo suficientemente fácil de hacer, y que podríamos generar a partir de otros documentos, y que el marco del responsabilidad y transparencia de ALAC pueda incluir también el código de conductas y otras cosas como esto que ya se han establecido.

Ahora, este es un trabajo que hay que hacer antes de la consideración de las Reglas. Ante la propuesta de Alan, eso es lo que va a contribuir a lo que ya existe.

YRJO LANSIPURO:

Muy bien. Lo vamos a mantener, entonces.

CHERYL LANGDON-ORR:

Perdón.

En cuanto a sus preguntas e inquietudes respecto de la selección del número 15, a mi me gustaría, y esto viene de haber visto el texto y haber visto todos los grupos en todo el proceso que fuimos atravesando la última vez, y de haber no tenido ninguna intención de que ocurriera lo que ocurrió, queremos asegurarnos también de que los procesos y la implementación se entiendan muy bien, y que sean más robustos para la próxima ronda.

Por eso, yo diría, o más bien, alentaría a que los dos redactores del equipo de redacción estén muy involucrados con el siguiente BCEC.

---

Sería esencial que estén integrados a medida que vaya por haciendo el trabajo de establecer el nuevo espacio, y que se establezca todo, y que también se socialicen.

Hay muchos miembros de la comunidad que vienen de las nuevas ALSs. Hay mucho outreach, mucho trabajo de extensión que están trayendo a la gente que ya estaba antes. Y por eso hay que ponerlo en la consideración de ALAC, seguramente en Beijing o inmediatamente después de la reunión de Beijing. Pero entre Beijing y Durban va a haber más espacio, más mecanismos, y tiene que empezar a funcionar.

Después de la reunión de Durban podría ocurrir que algunas de las personas que están en el Comité de Nominación estén un poco más libres para contribuir al Comité de Selección de la comunidad de At-Large porque hay varias personas que ya están en el segundo equipo de revisión y el plazo se está acercando. Por eso ALAC y At-Large tienen que tener una gente que tenga experiencia en el NomCom para hacer un proceso bastante similar en su propia lista de candidatos, y ponerla a consideración.

Esto es lo me gustaría a mí que ocurra. Alan, tiene usted la palabra.

ALAN GREENBERG:

Quisiera aclarar que... mi maquina se congeló. Por so me costó levantar la mano.

Estamos hablando del retiro. Es decir, de que una designación de ALAC no se pueda realizar. El concepto de remover a un miembro de ALAC ya está dentro de las métricas y en los temas de desempeño. No incluimos nada del retiro porque nosotros en ALAC no designamos a estas personas; es una sección por separado.

Y por eso quería decirlo a Yrjo que lo que estamos viendo con el tema del retiro o de la remoción es que a veces un enlace ya no es un enlace, y bueno, tenemos que tomar un voto de ALAC, y hay que presumir que este voto lo va a remover.

---

Lo que es difícil es preguntarse si es que queremos poner una cláusula similar para un miembro de la Junta. Y esto, si es algo que sí el ALAC elije tener esta capacidad, esto puede requerir cierto cuidado porque no es ALAC en si solo quien se los selecciona. Y por eso tenemos que asegurarnos de que no tengamos una posición en que ALAC pueda remover a alguien si no lo aprobaron, o si no aprobaron esa selección en el primer lugar. Esto es algo un poco difícil. No sé muy bien como lo vamos a abordar.

Quería clarificar que es lo que significaban estas palabras. La mayoría de las disposiciones son muy simples. Creo que remover al presidente o al vicepresidente es bastante simple. Necesita una mayoría de decisión de ALAC. Lo que no queremos hacer es tener una supermayoría para remover a alguien. Creo que esto va hacia cuestiones difíciles. Una vez que haya un miembro de la Junta y su iremos en esta dirección, quizás sea lo más difícil.

CHERYL LANGDON-ORR:

Yrjo, me pregunto si podría haber una posibilidad. La experiencia me dice ciertamente que la gente que está involucrada en cualquier tipo de organización que tiene reglas o requisitos que tienen que cumplir, quieren leerlos y establecer un buen entendimiento de esa elección, selección, y designación. Es decir, la gente le puede tomar mucho tiempo para respaldar esas reglas y podría haber una complicación. Pero a veces no se selecciona a quien se quiere.

Pero, me pregunto, ¿Cuál es el estado de las Reglas de Procedimiento? Si son aceptadas, la pregunta es, ¿Usted considera que antes o después del voto del ALAC sería útil tener una presentación? Especialmente que se focalice en los temas del personal, la elección, selección, y designación, y ciertamente tener que explicarles a todos porque un cambio se puede o no se puede hacer, y ese tipo de cosas en la selección de los 15 asientos de la Junta.

- 
- YRJO LANSIPURO: Sí, creo que es una buena idea tener una presentación. Es cierto que a nadie le interesa mucho hasta que pasa algo, ¿no?
- CHERYL LANGDON-ORR: Todos hemos tenido momentos traumáticos. Heidi, ¿podría sugerir que si no hay nadie que esté en desacuerdo en ese plan que el Comité Ejecutivo de ALAC informe sobre esta propuesta? ¿El presidente del ALAC y su ExCom consideren y desean un informe específico para ALAC y para la comunidad en general sobre las Reglas de Procedimiento?
- Y si es que esto también va a encajar en nuestros planes y en nuestra gestión. Creo que esto sería muy útil. Y luego, lo que vamos a hacer es asegurarnos de que cualquiera sea el momento en el que decía, quizás sea una buena idea en nuestros propios planes, y que esto también funcione para los redactores también.
- Alan, tiene la mano levantada.
- ALAN GREENBERG: Sí, estoy tratando de escribir en el Adobe, pero el Adobe me está usando todo mi procesador y no me deja escribir. Pero por lo menos me dejó levantar la mano.
- Yo no creo que ningún otro grupo tenga la capacidad de remover a su miembro de la Junta. No recuerdo haber leído eso en ningún otro estatuto o en ninguna otra norma. Quizás esté equivocado porque no las leí todos. Pero sí, me sorprende que una decisión unánime de ALAC es la de asesorar a ALAC que remueva a un miembro de la Junta. Ese es el mecanismo. La Junta tiene la capacidad de remover al miembro designado. Es un pensamiento, simplemente.
- CHERYL LANGDON-ORR: Hemos tenido una experiencia, al menos en una de las SOs, porque estamos trabajando muy de cerca en este momento con la membresía de las unidades constitutivas. Y el Consejo tiene gran interés en entender y tener a una de las dos bancas que tengan esta urgencia. Eso
-

---

no se hizo lo suficiente rápido como para que las personas participen. Yo no sé si esto se va a poder ver desde otro punto de vista.

ALAN GREENBERG: Bueno Cheryl, no queda en claro que si le pedimos a un consejero general si es que tenemos el derecho de tener una norma como esa que no nos va a decir, "Bueno, sí, es la decisión de ustedes." Yo no creo que nadie tenga esta norma. Yo no sé la respuesta de eso, pero es posible que nos digan que tengamos que poner una norma como esta.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo creo que Yaovi y yo vamos a hacer una presentación a Jay Jay.

YRJO LANSIPURO: Sí, tenemos que hablar con él.

CHERYL LANGDON-ORR: Exactamente correcto.

YRJO LANSIPURO: Muy bien. Ahora más o menos entiendo que es lo que debe hacer nuestro equipo.

En cuanto al cronograma, queda menos de un día por las fiestas que se vienen ahora. ¿Cuál es la fecha límite o el plazo para completar esta sección?

CHERYL LANGDON-ORR: Usted pasó muy bien al próximo punto en la agenda. Esto es lo que yo quisiera ver. Creo que Alana y otros van a venir después. Díganos a ustedes que es lo que se puede lograr. Mi respuesta es que vamos a tener que hacerlo en un cierto tiempo. Vamos a tratar de hacerlo prácticamente y razonable.

---

Estamos pasando a un lugar en Asia donde hay feriados muy largos y requisitos muy largos. Por eso yo quiero alentarlos a que el trabajo del equipo de redacción se haga lo antes posible.

Pero quisiera preguntarle a Heidi antes de pasar a Alan si usted sabe cuales son los planes. Si es que vamos a tener la reunión de enero en la fecha normal, la reunión de ALAC en la fecha regular.

ALAN GREENBERG: ¿Le está preguntando a Heidi o a mi?

CHERYL LANGDON-ORR: Heidi, perdón.

ALAN GREENBERG: No sé.

HEIDI ULLRICH: Voy a mirar.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, creo que es la reunión de diciembre. Pero me gustaría pensar que a menos que los redactores puedan gritar muy fuerte, y si es que esto se puede lograr que tengan de tratar de llegar al momento de la reunión, y eso se debe lograr para la reunión de enero de ALAC.

HEIDI ULLRICH: Cheryl, es el 25 de enero.

CHERYL LANGDON-ORR: Muy bien. ¿Cómo cabe eso en su agenda?

---

ALAN GREENBERG:

Me parece que es un poco agresivo. No veo que sea posible reunir a ningún grupo de redacción antes del año nuevo. No vamos a lograr que nadie asista. Por eso yo esperarí que antes del año nuevo cada equipo o grupo de redacción, los dos grupos de redacción en el cual yo soy redactor tenga un documento final o casi final listo para el equipo de redacción, y que se puedan identificar las cosas que hay que discutir.

Por eso yo esperarí que al salir de la reunión que se va a realizar entre la primera y la segunda semana de enero que tengamos un cierre. Y si es necesario va a haber una segunda reunión, pero espero que no sea necesario.

Creo que vamos a poder finalizar las secciones a tiempo para la reunión el ALAC. No me parece que haya suficiente tiempo para reunirlos a todos, especialmente dado que Yrjo cree que va a necesitar dos. Yo quizás también necesite dos, pero él sin duda los va a necesitar. Me parece que la reunión de enero va a ser un poco agresivo.

Quisiera destacarlo del camino, y los documentos adjuntos también van a ser problemáticos. Sería bueno si pudiésemos tener estos documentos adjuntos aprobados en enero. Eso podría ser posible, pero probablemente no se pueda.

CHERYL LANGDON-ORR:

Voy a seguir impulsándose. Voy a seguir empujándose. Yrjo, tiene ahora la palabra.

YRJO LANSIPURO:

Me hago eco de las palabras de Alan porque la reunión de enero va a ser muy desafiante. Creo que la reunión de febrero va a ser mejor porque entre este momento y el año nuevo es muy difícil reunir a la gente y hacer que se focalice en esto. Pero vamos a tener a un par de reuniones del equipo de redacción en enero. Y luego vamos a finalizarlas para febrero. Esto va a ser algo que se pueda lograr.

- 
- CHERYL LANGDON-ORR: Tiene la palabra Tijani, y luego vamos a responder a la pregunta de Heidi.
- TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Cheryl. Quisiera pedirle al equipo de redacción, a los redactores que me notifiquen en la lista de correo sobre cualquier modificación que hagan en el texto para que la gente pueda reaccionar lo antes posible porque si no lo hacemos cuando nos reunamos la próxima vez vamos a discutir lo que se hizo. Quizás tengamos que dedicar tiempo debatiendo el texto. Creo que lo mejor es informar a la lista sobre cualquier cambio para que la gente pueda participar en ese equipo. Gracias.
- CHERYL LANGDON-ORR: Tijani, creo que todos estamos de acuerdo con usted. Heidi, usted propuso que las llamadas del equipo de redacción sean el 7 de enero... a ver si podemos volver.
- HEIDI ULLRICH: Yo estaba proponiendo dos llamadas para la semana del 7 de enero, y dos llamadas para la semana del 14 de enero.
- CHERYL LANGDON-ORR: ¿Hay alguna objeción de los redactores o de los expertos para hacer que eso ocurra? ¿Alan?
- ALAN GREENBERG: Es la mano que levanté hace como siete minutos. Estoy tratando de tipear algo, pero mi chat no me quiere escribir nada. Creo que tengo un lag de casi 20 segundos.
- Si lo vamos a poder hacer por ahora la reunión de febrero, nosotros muy pocas veces tenemos asistencia total a las teleconferencias. Creo que esto es algo que tenemos que tenerla en cuenta. Probablemente vamos a tener que hacerlo en forma electrónica de todos modos.
-

HEIDI ULLRICH: ¿Está usted diciendo que el voto de ALAC hay que hacerlo con una encuesta?

ALAN GREENBERG: No, no dije eso. Dije un voto electrónico.

HEIDI ULLRICH: Matt se puso colorado.

ALAN GREENBERG: Esto es algo que queremos hacer con el ALAC en total, no con tres personas que forman un quorum porque siete personas están allí, seis se abstengan muchas veces.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Quería asegurarme de que usted está hablando del equipo de redacción.

ALAN GREENBERG: Estoy hablando de la aprobación final. Si no ocurre hasta Beijing, quizás lo podemos hacer en persona.

CHERYL LANGDON-ORR: No, no hace esto.

ALAN GREENBERG: No, no, no. Cheryl, dije que, "sí." Creo que un voto electrónico es lo que vamos a tener que hacer para asegurarnos de que haya una aprobación. Esto es algo que tienen que hacer todos, no un pequeño grupo.

CHERYL LANGDON-ORR: Alan hizo que Matt se puso Colorado y me hizo a mí pensar un poco.

---

- ALAN GREENBERG: Perdón. Cuando Matt me aseguro que estos equipos se hacen exactamente del mismo modo y en violación a las reglas que pruebo ALAC, yo tengo un problema con las Grandes Encuestas.
- CHERYL LANGDON-ORR: También tenemos un mecanismo para hacer que esto funcione. Estoy segura de que Matt va a estar de acuerdo con nosotros. Nosotros hablamos con alguna gente en Australia, y si tengas algún problema tendrías que decírmelo porque conozco a donde viven ellos.
- MATT ASHTIANI: Gracias, Cheryl.
- ALAN GREENBERG: Yo no consideraría ninguna de estas costas. No recuerdo que era lo otro que iba a decir.
- CHERYL LANGDON-ORR: Los equipos de redacción se pueden reunir el 7 de enero dos reuniones... una reunión el 7 de enero y dos reuniones en la semana del 14 de enero. Digan sí o no.
- ALAN GREENBERG: Estoy de acuerdo con eso. Me parece bien a mí. Yo preferiría que los que yo soy primariamente responsable por sean durante la semana del 7 porque allí me da a mi la posibilidad de... A ver, no. Yrjo dice que necesita dos.
- YRJO LANSIPURO: Creo que dos reuniones en enero, me parece que uno después del 7 y otro después del 14 va a ser bien.

- 
- ALAN GREENBERG: Sí, entonces tenemos que programar 5 reuniones y esperar que mis grupos no necesiten una segunda reunión.
- HEIDI ULLRICH: Yrjo, también podemos hacer una en la primera semana de enero. ¿Eso le va a quedar mejor a usted para que sea un jueves o un viernes?
- YRJO LANSIPURO: Creo que el 3 de enero es un poco temprano, pero después del 7 va a ser mejor.
- HEIDI ULLRICH: Muy bien.
- CHERYL LANGDON-ORR: Heidi, yo diría que tener a gente como Alan que están en absolutamente todo, que habría que laborar un poco más tiempo.
- ALAN GREENBERG: Bien.
- CHERYL LANGDON-ORR: Y ahora está entrando Sandra, en la semana del 7 de enero.
- Bueno, Gisela y el equipo van a hacer todas estas fases mágicas para que esto sea posible. Obviamente tenemos que combinar las fechas específicas directamente con los redactores. Ahora voy a solicitar algo.
- Hay un problema con el audio.
- YRJO LANSIPURO: ¿Que es este ruido?
- ALAN GREENBERG: No sé.
-

---

HEIDI ULLRICH: Les pido disculpas por este problema con el audio. Disculpen.

CHERYL LANGDON-ORR: Bien, muchas gracias. Vamos entonces a revisar este material. Bien. Entonces lo que me gustaría verdaderamente alentar ahora que tenemos las fechas a futuro, es lo siguiente. Quisiera que no nos retardemos más del final de febrero. Que no se nos pase el final de febrero para que podamos votar, o que hayamos votado sobre estos documentos.

Por favor que no nos vayamos más allá de esa fecha. Les ruego y les imploro que no se nos pase esta fecha. Si se pasa, bueno, está bien y no va a ser el fin del mundo. Pero es por el bien del ALAC y sobre todo por el bien de los miembros del ALAC que se han unido desde octubre, y aquellos que se unirán en el próximo octubre.

Es por el bien de todos ellos contar con estas reglas aprobadas y en funcionamiento, en vigencia. También es importante porque en la reunión de Beijing necesitamos ver estas Reglas de Procedimiento, debatirlas, entenderlas, analizarlas, y también considerar si algunas de estas reglas tienen algún efecto o afectan a los procesos de revisión de las reglas en general. Entonces, tenemos que cumplir con estos planes dentro de lo humanamente posible.

Sin embargo, tengo una inquietud que tiene que ver con la parte de definiciones y descripción. Es decir la sección A. Esto va a pasar al final, y lo digo entre comillas. Creo que los redactores del otro equipo redactor quizás quieran considerar esto. Quizás uno o más de uno de sus equipo y otro de otro equipo de redacción quieran asistir o ayudar a Holly con el equipo redactor de la sección A, para que puedan terminar su labor lo antes posible.

A tal efecto, podríamos retomar la propuesta de Alan de que haya un equipo encargado de la revisión final. Entonces ese grupo es el que estará encargado de esta parte de definiciones y estructuras. Entonces a

---

tal efecto sugeriría que Holly esté en ese equipo de revisión. Y quizás Yaovi o Yrjo también puedan formar parte del grupo.

YRJO LANSIPURO: Yo diría que sí.

YAOVI ATOHOUN: Sí, yo también.

CHERYL LANGDON-ORR: Me gusta que se lleve a cabo todo democráticamente. Así que me complace que esto sea por consenso. Alan, le cedo la palabra.

ALAN GREENBERG: Usted dijo gran parte de lo que yo quería decir. Yo iba a sugerir justamente que el resto de los redactores al revisar sus secciones correspondientes vean que es lo que corresponde pasarle al equipo redactor numero uno para que no tengan que ver absolutamente todo en detalle. Creo que esto es razonable.

Y en segundo lugar, Cheryl, usted no escuchado decir esto pero creo que esta fecha de fines de febrero es razonable. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Por favor, por Dios. Que consten los registros que Alan Greenberg por primera vez en este proceso está de acuerdo con un plazo potencial propuesto.

Habiendo dicho esto, quiero agradecerles a todos por su participación. Y agradezco todo el trabajo que harán de aquí hasta la llamada de enero. En preparación para esta llamada Alan y todos ustedes, por supuesto si me quieren dar material para que presente al ALAC, por favor háganmelo saber, y yo lo presentaré.

---

Espero verlos en la lista, en el Wiki. Y Heidi, sugiero que cualquier ítem de acción o acción a concretar derivado de esta llamada sea tratado directamente conmigo o con los redactores de los equipos.

Además les deseo el mejor de los fines de año, las mejores fiestas. Que descansen y que encuentren un tiempo para compartir con sus familiares y amigos. Muchas gracias al equipo. Muchas gracias al personal. Y estaremos hablando próximamente. Esperemos que antes de que finalice este año calendario y en el año calendario 2013.

ALAN GREENBERG:

Le deseamos lo mismo, Cheryl, a usted y a su familia.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias.